

UNIVERSITY	PROGRAM	CREDITS REQUIRED	UNIVERSITY	PROGRAM	CREDITS REQUIRED
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	Baccalauréat d'enseignement en physique	90		Baccalauréat d'enseignement en arts plastiques	90
	Certificat de 1 ^{er} cycle en sciences de l'éducation (cheminement général)	30		Baccalauréat en éducation musicale	90
	Certificat de 1 ^{er} cycle en enseignement d'une langue seconde	30*		Baccalauréat d'enseignement en études anglaises	90
	Baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire et sociale	90		Baccalauréat d'enseignement de la morale et de la religion catholique	90
	Baccalauréat d'enseignement en études anglaises	90		Baccalauréat en théologie	90
	Baccalauréat en sciences religieuses	90		Baccalauréat d'enseignement en activité physique	90
	Certification de 1 ^{er} cycle éducation morale	30		Baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire	90
	Baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire	90		Certificat de 1 ^{er} cycle en enfance inadaptée	30*
	Baccalauréat d'enseignement de la biologie	90			
	Baccalauréat d'enseignement de la chimie	90			
	Baccalauréat d'enseignement de la géographie	90			
	Baccalauréat d'enseignement de l'histoire	90			
	Baccalauréat d'enseignement des mathématiques	90			
	Baccalauréat d'enseignement en physique	90			
Baccalauréat d'enseignement en études françaises	90				
Baccalauréat d'enseignement secondaire	90				
Certificat de 1 ^{er} cycle en éducation	30				

* For persons holding a permit or certificate.

1388

Draft Regulation

Hospital Insurance Act
(R.S.Q., c. A-28)

Regulation — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the Hospital Insurance Act, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Draft Regulation is to increase by 10 % the tariffs that an institution which operates a general and specialized hospital centre may charge for a private or semi-private room.

The Draft Regulation will have an impact on hospitalized patients, who will have to pay additional costs to get a private or semi-private room.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Normand Lefebvre
Research officer
Direction générale de l'administration
et des immobilisations
Ministère de la Santé et des Services sociaux
1005, chemin Sainte-Foy, rez-de-chaussée
Québec (Québec)
G1S 4N4

Phone number: (418) 644-2985
Fax number: (418) 643-3177

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec), G1S 2M1.

JEAN ROCHON,
Minister of Health and Social Services

Regulation to amend the Regulation respecting the Hospital Insurance Act

Hospital Insurance Act
(R.S.Q., c. A-28, s. 8)

1. The Regulation respecting the Hospital Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-28, r. 1), amended by the Regulations made by Orders in Council 1036-82 dated 28 April 1982 (Suppl., p. 80), 1180-82 dated 19 May 1982 (Suppl., p. 81), 1490-82 dated 23 June 1982 (Suppl., p. 82), 1314-83 dated 22 June 1983, 1523-83 dated 2 August 1983, 1321-84 dated 6 June 1984, 1768-84 dated 8 August 1984, 197-86 dated 26 February 1986, 1257-87 dated 12 August 1987, 1981-88 dated 21 December 1988, 113-90 dated 31 January 1990, 1100-90 dated 1 August 1990, 668-91 dated 15 May 1991, 696-91 dated 22 May 1991, 744-91 dated 29 May 1991, 498-92 dated 1 April 1992, 315-93 dated 10 March 1993, 1379-95 dated 18 October 1995 and 1042-96 dated 21 August 1996, is further amended, in section 10,

(1) by substituting the following for the first and second paragraphs:

“**10.** Tariff: A hospital centre for short-term care shall charge \$63 per day for a private room. That tariff is amended in the following manner:

(a) for a private room with an area of 9.75 to 11.50 square metres, with telephone, washbasin or toilet either private or shared with another room: \$78 per day;

(b) for a room with an area of not less than 11.50 square metres, with telephone, washbasin and toilet either private or shared with another room: \$93 per day;

(c) for a room with an area of not less than 11.50 square metres, with telephone and full bathroom shared with another room: \$109 per day;

(d) for a room with an area of not less than 11.50 square metres, with telephone and full private bathroom: \$125 per day;

(e) for a private room with telephone, private bathroom and adjoining sitting room: \$156 per day.

A hospital centre for short-term care shall charge a beneficiary \$39 per day for a semi-private room. That tariff is amended in the following manner:

(a) for a room with 2 of the following facilities: telephone, washbasin or toilet either private or shared with another room: \$43 per day;

(b) for a room with telephone, washbasin and toilet either private or shared with another room: \$47 per day;

(c) for a room with telephone and full bathroom: \$55 per day.”; and

(2) by substituting “1998” for “1991” in the fifth paragraph.

2. This Regulation comes into force on 1 July 1997.

1387

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Dentists

— **Terms and conditions for the issue of permits**
— **Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation amending the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of permits by the Ordre des dentistes du Québec, made by the Bureau of the Ordre des dentistes du Québec, the text of which appears below, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendments, upon the expiry of a 45-day period following this publication.